



dhfest

6° Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos de México

2 al 6 de octubre, 2013



Artículo 1 Todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos y, dotados como están de razón y conciencia, deben comportarse fraternalmente los unos con los otros.

Artículo 2 1. Toda persona tiene todos los derechos y libertades proclamados en esta Declaración, sin distinción alguna de raza, color, sexo, idioma, religión, opinión política o de cualquier otra índole, origen nacional o social, posición económica, nacimiento o cualquier otra condición.

2. Además, no se hará distinción alguna fundada en la condición política, jurídica o internacional del país o territorio de cuya jurisdicción dependa una persona, tanto si se trata de un país independiente, como de un territorio bajo administración fiduciaria, no autónomo o sometido a cualquier otra limitación de soberanía.

Artículo 3 Todo individuo tiene derecho a la vida, a la libertad y a la seguridad de su persona.

Artículo 4 Nadie estará sometido a esclavitud ni a servidumbre, la esclavitud y la trata de esclavos están prohibidas en todas sus formas.

Artículo 5 Nadie será sometido a torturas ni a penas o tratos crueles, inhumanos o degradantes.

Artículo 6 Todo ser humano tiene derecho, en todas partes, al reconocimiento de su personalidad jurídica.

Artículo 7 Todos son iguales ante la ley y tienen, sin distinción, derecho a igual protección de la ley. Todos tienen derecho a igual protección contra toda discriminación que infrinja esta Declaración y contra toda provocación a tal discriminación.

Artículo 8 Toda persona tiene derecho a un recurso efectivo ante los tribunales nacionales competentes, que la ampare contra actos que violen sus derechos fundamentales reconocidos por la constitución o por la ley.

Artículo 9 Nadie podrá ser arbitrariamente detenido, preso ni desterrado.

Artículo 10 Toda persona tiene derecho, en condiciones de plena igualdad, a ser oída públicamente y con justicia por un tribunal independiente e imparcial, para la determinación de sus derechos y obligaciones o para el examen de cualquier acusación contra ella en materia penal.

Artículo 11 1. Toda persona acusada de delito tiene derecho a que se presuma su inocencia mientras no se pruebe su culpabilidad, conforme a la ley y en juicio público en el que se le hayan asegurado todas las garantías necesarias para su defensa.

2. Nadie será condenado por actos u omisiones que en el momento de cometerse no fueron delictivos según el Derecho nacional o internacional. Tampoco se impondrá pena más grave que la aplicable en el momento de la comisión del delito.

Artículo 12 Nadie será objeto de injerencias arbitrarias en su vida privada, su familia, su domicilio o su correspondencia, ni de ataques a su honra o a su reputación. Toda persona tiene derecho a la protección de la ley contra tales injerencias o ataques.

Artículo 13 1. Toda persona tiene derecho a circular libremente y a elegir su residencia en el territorio de un Estado.

2. Toda persona tiene derecho a salir de cualquier país, incluso del propio, y a regresar a su país.

Artículo 14 1. En caso de persecución, toda persona tiene derecho a buscar asilo, y a disfrutar de él, en cualquier país.

2. Este derecho no podrá ser invocado contra una acción judicial realmente originada por delitos comunes o por actos opuestos a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 15 1. Toda persona tiene derecho a una nacionalidad. 2. A nadie se privará arbitrariamente de su nacionalidad ni del derecho a cambiar de nacionalidad.

Artículo 16 1. Los hombres y las mujeres, a partir de la edad núbil, tienen derecho, sin restricción alguna por motivos de raza, nacionalidad o religión, a casarse y fundar una familia, y disfrutarán de iguales derechos en cuanto al matrimonio, durante el matrimonio y en caso de disolución del matrimonio.

2. Sólo mediante libre y pleno consentimiento de los futuros esposos podrá contraerse el matrimonio.

3. La familia es el elemento natural y fundamental de la sociedad y tiene derecho a la protección de la sociedad y del Estado.

Artículo 17 1. Toda persona tiene derecho a la propiedad, individual y colectivamente.

2. Nadie será privado arbitrariamente de su propiedad.

Artículo 18 Toda persona tiene derecho a la libertad de pensamiento, de conciencia y de religión; este derecho incluye la libertad de cambiar de religión o de creencia, así como la libertad de manifestar su religión o su creencia, individual y colectivamente, tanto en público como en privado, por la enseñanza, la práctica, el culto y la observancia.

ARTICULO 19:

Todo individuo tiene **derecho a la libertad de opinión y de expresión**; este derecho incluye el de no ser molestado a causa de sus opiniones, el de investigar y recibir informaciones y opiniones, y el de difundirlas, sin limitación de fronteras, por **cualquier medio de expresión**.

Artículo 20 1. Toda persona tiene derecho a la libertad de reunión y de asociación pacíficas.

2. Nadie podrá ser obligado a pertenecer a una asociación.

Artículo 21 1. Toda persona tiene derecho a participar en el gobierno de su país, directamente o por medio de representantes libremente escogidos.

2. Toda persona tiene el derecho de acceso, en condiciones de igualdad, a las funciones públicas de su país.

3. La voluntad del pueblo es la base de la autoridad del poder público; esta voluntad se expresará mediante elecciones auténticas que habrán de celebrarse periódicamente, por sufragio universal e igual y por voto secreto u otro procedimiento equivalente que garantice la libertad del voto.

Artículo 22 Toda persona, como miembro de la sociedad, tiene derecho a la seguridad social, y a obtener, mediante el esfuerzo nacional y la cooperación internacional, habida cuenta de la organización y los recursos de cada Estado, la satisfacción de los derechos económicos, sociales y culturales, indispensables a su dignidad y al libre desarrollo de su personalidad.

Artículo 23 1. Toda persona tiene derecho al trabajo, a la libre elección de su trabajo, a condiciones equitativas y satisfactorias de trabajo y a la protección contra el desempleo.

2. Toda persona tiene derecho, sin discriminación alguna, a igual salario por trabajo igual.

3. Toda persona que trabaja tiene derecho a una remuneración equitativa y satisfactoria,

que le asegure, así como a su familia, una existencia conforme a la dignidad humana y que será completada, en caso necesario, por cualesquiera otros medios de protección social.

4. Toda persona tiene derecho a fundar sindicatos y a sindicarse para la defensa de sus intereses.

Artículo 24 Toda persona tiene derecho al descanso, al disfrute del tiempo libre, a una limitación razonable de la duración del trabajo y a vacaciones periódicas pagadas.

Artículo 25 1. Toda persona tiene derecho a un nivel de vida adecuado que le asegure, así como a su familia, la salud y el bienestar, y en especial la alimentación, el vestido, la vivienda, la asistencia médica y los servicios sociales necesarios; tiene asimismo derecho a los seguros en caso de desempleo, enfermedad, invalidez, vejez u otros casos de pérdida de sus medios de subsistencia por circunstancias independientes de su voluntad.

2. La maternidad y la infancia tienen derecho a cuidados y asistencia especiales. Todos los niños, nacidos de matrimonio o fuera de matrimonio, tienen derecho a igual protección social.

Artículo 26 1. Toda persona tiene derecho a la educación. La educación debe ser gratuita, al menos en lo concerniente a la instrucción elemental y fundamental. La instrucción elemental será obligatoria. La instrucción técnica y profesional habrá de ser generalizada; el acceso a los estudios superiores será igual para todos, en función de los méritos respectivos.

2. La educación tendrá por objeto el pleno desarrollo de la personalidad humana y el fortalecimiento del respeto a los derechos humanos y a las libertades fundamentales; favorecerá la comprensión, la tolerancia y la amistad entre todas las naciones y todos los grupos étnicos o religiosos, y promoverá el desarrollo de las actividades de las Naciones Unidas para el mantenimiento de la paz.

3. Los padres tendrán derecho preferente a escoger el tipo de educación que habrá de darse a sus hijos.

Artículo 27 1. Toda persona tiene derecho a tomar parte libremente en la vida cultural de la comunidad, a gozar de las artes y a participar en el progreso científico y en los beneficios que de él resulten.

2. Toda persona tiene derecho a la protección de los intereses morales y materiales que le correspondan por razón de las producciones científicas, literarias o artísticas de que sea autora.

Artículo 28 Toda persona tiene derecho a que se establezca un orden social e internacional en el que los derechos y libertades proclamados en esta Declaración se hagan plenamente efectivos.

Artículo 29 1. Toda persona tiene deberes respecto a la comunidad, puesto que sólo en ella puede desarrollar libre y plenamente su personalidad.

2. En el ejercicio de sus derechos y en el disfrute de sus libertades, toda persona estará solamente sujeta a las limitaciones establecidas por la ley con el único fin de asegurar el reconocimiento y el respeto de los derechos y libertades de los demás, y de satisfacer las justas exigencias de la moral, del orden público y del bienestar general en una sociedad democrática.

3. Estos derechos y libertades no podrán, en ningún caso, ser ejercidos en oposición a los propósitos y principios de las Naciones Unidas.

Artículo 30 Nada en esta Declaración podrá interpretarse en el sentido de que confiere derecho alguno al Estado, a un grupo o a una persona, para emprender y desarrollar actividades o realizar actos tendientes a la supresión de cualquiera de los derechos y libertades proclamados en esta Declaración.



DECLARACIÓN UNIVERSAL DE LOS DERECHOS HUMANOS UNIVERSAL DECLARATION OF HUMAN RIGHTS

Activistas gay apresadas ilegalmente en una manifestación en Moscú, Rusia.

Gay activists hold illegal rallies in Moscow, Russia.

25 de mayo de 2013

Foto Alexey Filippov / AFP



Enlace Fundación Cinépolis

Abraham Álvarez
Coordinador de Vinculación Institucional y Comunicación Social
Karina Castro
Coordinadora Administrativa
Daniela Rodríguez
Coordinadora de Programas Sociales
Amerigo Incalcaterra
Coordinador de Ruta Cinépolis
Carolina Vorrath
Luisa Meza
Karla Salinas
Dulce Coronado
Becarias de Fundación Cinépolis

Agradecimientos especiales

Agradecemos de manera muy especial a Amerigo Incalcaterra, Representante Regional de la Alta Comisionada de Naciones Unidas para los Derechos Humanos en Mérida del Sur, por su guía y apoyo incondicional.
We give special thanks to Amerigo Incalcaterra, Regional Representative for South America of the United Nations OHCHR for his guidance and support.
Alan Vargas - Alba Deni Lechuga - Albeto Ugalde Buenfil - Alejandra Herrera - Alejandro Domingo Anaya - Adriana Vicencio - Alejandro Grande - Alejandro Ramírez Magaña - Alejandro Sáenz - Alejandro Tejado - Alonso Castellot - Alvaro Ramírez - Amalia Fernández - Ana Lasalvia - Ana Laura Cué Vega - Ana Luisa Cerqueda - Ana María López - Andrea Gentile - Antonio Martínez Velázquez - Arianna Torres Garduño - Armando Cervantes - Carlos Díaz - Carlos Wolf - Carlos Hagerman - Carmen Carrara - Carolina Coppel - Cecilia Yegros - Chantal Pasquarello - Charlotte Debeugny - Claudia Calvin - Claudia Loredó - Claudia Martínez - Claudia Vásquez Ortuño - Cristina Manzano - Cybel Magaña - Dagmar Ruiz - Daniel Escoto Morales - Daniel Moreno - Daniel Moska - Daniela Alatorre - Daniela Celada - Daniela Michel - David Domínguez - David Domínguez Tsennner - David Roa - David Viveros - Diana Martínez Medrano - Diana Navarro - Diana Orozco Diego Torres - Dolores Arbide - Doris Morales - Eduardo Álvarez - El team de Caminando Unidos - El team de Fundación Cinépolis - Elena Fortes - Elena Megchun - Elisa Alanís Zurutuza - Emilio Álvarez Icaza - Ernesto Arana - Ernesto Nuñez - Esteban Jacques - Esteban Jacques Moreno - Fabiola Laris - Francisco Barradas Ricardez - Francisco Rincón Gallardo - Francisco Vallejo - Gabriel Delgadillo - Gabriel Hernández - Gabriela Velásquez - Gennaro Di Fiore - Geraldina Chávez - Germán Martínez Ramos - Graziano Dapiran - Guadalupe Ferrer - Guillermo Pérez Espinosa - Gustavo Lara - Gustavo Souto - Hernán Salgado - Hugo Concha Cantú - Imelda Fuentes - Isaías Araiza - Israel Martínez - Itzel Santana Toriz - Iván Arturo Pérez Samayoa - Jerónimo de la Macorra - Jimena Rodríguez - Joaquín Ortiz de Echeverría - Jorge Rosas - José Antonio Meade - José Galindo - José Kuri - José Luis Loera - José Manuel Rueda Smithers - José Mario Fernández - Juan Carlos Barragán Vélez - Juan José Serrano - Julio Guerrero - Karina Macías - Laura Ramírez - Lic. Alejandro Fernández Ramírez - Lic. Oñate - Linda Attach - Luis González Placencia - Luis Olloqui - Luis Roberto - Enriquez Ma. Fernanda - Evia Portillo Manuel Díaz - Marcela de la O - Marcela Hinojosa - Marco Antonio Silva Martínez - Marco Guillén - Marco Liberti - Maricela Salazar Velázquez - María del Socorro Reyes Preciado - María Fernanda Evia - María José Cortés - Mariana Echandi - Mariana Linares - Maricela Salazar Velázquez - Mario Guillé - Martha Elena Pérez Vázquez - Mauricio Vaca - Mauro Alberto López - Max Medrano - Mercedes Alvarado - Micaela Patiño - Mirko Giuletti - Miryam Miranda Luna - Nairobi Kenia Medina - Nancy Freeman - Natalia Fernanda González Toledano - Natasha Uren - Nina Rodríguez - Nina Serratos - Novella Ongaro - Octavio Cárdenas - Olger González - Olivia Rubio - Omar Cepeda Castro - Paola Palazón - Patricia Guevara - Patricia Navarro - Patricia Vaca Narvaiza - Paula Astorga - Pilar Rodríguez - Rafael Gamboa - Rafael Marín - Rafael Robles Gil Cozzi - Raúl Arias - Rodolfo Bello - Rodrigo Estrada - Sandra Lorenzano - Sandra Luna - Santiago Kuribreña Guillé Sara Laris - Sebastián Carducci - Sebastian Huber - Sen. Angelica de la Peña Gómez - Shula Erenber - Sofía Guzmán - Teresa Mercado - Valeria Bravatas - Verónica Rodríguez - Víctor Camacho Tejeda - Xochitl Pastor - Yvette de los Santos

Aurora Avelar
Coordinadora de Medios y Relaciones Públicas
Carlos Martínez
Jefatura de Diseño e Imagen Corporativa
Noel González
Jefatura de Marketing Services
Mariana López
Coordinadora de Diseño Gráfico
Edgardo Díaz
Diseñador de Programación
Alejandro Tejado
Director de Compras
Deyanira Salinas
Compradora Indirectos
Pablo Jiménez
Director Jurídico
David Viveros
Gerente Jurídico
Israel Martínez
Director de Contraloría
Luis Olloqui
Director de Tesorería y Finanzas
Victor Fabián
Gerente de Ingresos y Cuentas por Cobrar
Zimat
Relaciones Públicas

STAFF DHFEST

Lorena Guillé-Laris
Directora General
General Director

Flavio Florencio
Director artístico y ejecutivo
Artistic and Executive Director

Maricarmen Rodríguez
Productora y patrocinios
Producer and Fundraising

Aldara Cabrera
Coordinadora de comunicación y prensa
Communication and Press Coordinator

Ignacio Vázquez
Arte Art

Ivan Lowenberg
Programador y coordinador de producción
Programming and Producer Coordinator

Matteo Dapiran
Coordinador de Cine Móvil
Cine Móvil Coordinator

Patricia Gesino
Administradora
Administration

Mabel Bello
Coordinadora editorial
Editor Coordinator

Miriam Alarcón
Coordinadora de prensa
Press Coordinator

Marco Vinicio Guillén
Maximiliano Florencio
Luis Aguirre Díaz
Asistente de producción
Producer Assistant

Ingrid Carraro
Diseño Design

Blanca Ceballos
Claudia Ortiz
Traducción Translations

Daniel Castillo
José Antonio Trillo
Manolo Maass
Cineminuto Trailer

Rebeca Muñiz
Web Master

Juan José Serrano
Coordinador de voluntarios
Volunteer Coordinator

El Fanzin
Redes sociales Social Media

Lenguaje Audiovisual
Subtitulaje Subtitles

Alejandro Ramírez Magaña

Director General, Cinépolis
Presidente, Fundación Cinépolis
CEO, Cinépolis
President, Cinépolis Foundation



Coincido con Ian Jarvie en que las películas nos suministran un “mapa” cultural mediante el cual podemos interpretar el mundo desde diversos ángulos, a la vez que legitiman nuestras creencias, actos e ideas. Esta reflexión, en 2008, nos llevó a crear el Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos de México, convencidos de que a través del cine podemos generar conciencia social.

Hoy me honro en presentarles la 6ª edición de nuestro Festival con el tema: “Libertad de expresión y democracia en redes sociales”, con base en el cual hemos conformado nuestra programación, además de una serie de eventos que llevarán el mensaje de los Derechos Humanos a los diferentes sectores de la población, diversificando las sedes del Festival para estar en Cinépolis Diana, la Cineteca Nacional y la Filmoteca de la UNAM; llegando a las Salas de Arte de Cinépolis en Puebla, Cuernavaca y Guadalajara; y la selección de películas mexicanas será exhibida durante dos semanas en la plataforma de Klic Cinépolis.

Agradezco al equipo organizador de este Festival su entrega, compromiso y creatividad. Asimismo, a todos los aliados, donantes y patrocinadores por la confianza que depositaron en esta propuesta a favor de la promoción y entendimiento de los derechos humanos; y a cada uno de los asistentes les deseo que la experiencia de vivir este Festival la disfruten enormemente.

I concur with Ian Jarvie when he states that films provide a cultural “map” with which we can read the world from different angles while legitimizing our beliefs, actions and thoughts. In 2008 such discussion inspired us on creating the International Film Festival on Human Rights in Mexico, confident in creating social awareness through cinema.

I am pleased to introduce you the 6th Festival edition with the topic “Freedom of speech and social network democracy”. We have based our program in this topic to present to you a series of events that will transmit human rights messages to all population sectors, by spreading the Festival venues to be held at “Cinépolis Diana”, “Cineteca Nacional”, “Filmoteca UNAM”, and art halls in “Cinépolis” Puebla, Cuernavaca and Guadalajara. Additionally, the Mexican films selection will be screened over two weeks at Klic Cinepolis’ platform.

I thank the organizing Committee for their commitment, dedication and creativity. I am also deeply grateful with all our partners, donors and sponsors for their trust in this project devoted to promoting and understanding human rights. To each of the attendees I hope that you thoroughly enjoy the experience of participating in this Festival.

Lorena Guillé-Laris

Directora Ejecutiva, Fundación Cinépolis
Fundadora y Directora General, Dhfest
Co-Fundadora, Nexus México
Executive Director, Cinépolis Foundation
Founder and Managing Director, Dhfest
Co-Founder, Nexus México



Guiados por un profundo amor a México y al ser humano, en 2008, desde Fundación Cinépolis, dimos vida al Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos de México que este año, bajo el nombre Dhfest, celebra su 6ª edición en colaboración con decenas de empresas, organizaciones sociales, gubernamentales y mediáticas que se han sumado a nuestra visión de poner al ser humano en el centro de las decisiones de nuestro país, y apoyar estas decisiones con herramientas como el cine, capaz de generar conciencia colectiva e incidir en la transformación positiva de la sociedad.

Este año tenemos invitados de gran prestigio por su labor en el ámbito del cine y los derechos humanos, además de otros programas de alto impacto social como el 1er Encuentro Internacional de Blogueras, el cual contará con la participación de mujeres valientes que con su voz han fortalecido la esperanza y la libertad de expresión.

Agradezco a las organizaciones, empresas, embajadas, colegas y amigos que apoyaron la construcción de esta 6ª edición, y a quienes han sido desde siempre pieza clave en este proyecto. Su apuesta en el Dhfest reafirma nuestra convicción de que a través del cine, el arte y los Derechos Humanos podemos construir el México que está en el ideal de cada uno de nosotros.

In 2008, inspired by our deep love to Mexico and human being, Cinépolis Foundation created the International Film Festival on Human Rights in Mexico (DH Fest). Today we celebrate its 6th edition collaborating with dozens of companies, social organizations, government and mass media that have joined our vision of placing human beings in the center of the decision making in our country and supporting them with tools such as films, able to generate collective awareness and influence on positive transformation.

This year we have invited highly respected figures related with cinema and human rights and other high impact social programs such as the “International Meeting of Female Bloggers” a network of courageous women who have utilized social media to make their voices heard and have strengthened the hope and freedom.

I thank companies, organizations, embassies, colleagues and friends who supported the performing of this 6th edition and to all who have always been a key part in this project. Your support and confidence in this Festival reaffirms our belief that through films, art and human rights each one of us can build the ideal Mexico we have always dreamed of.



Flavio Florencio

Cineasta

Director Artístico y ejecutivo Dhfest

Filmmaker

Artistic and Executive Director, Dhfest



El 4 de febrero del 2004, mientras Hosni Mubarak llevaba 25 años gobernando con mano dura en Egipto, nació Facebook, una de las herramientas sociales más poderosas del siglo XXI, a través de la cual siete años después se lograría convocar a 100,000 personas para que salieran a las calles de El Cairo y juntos derrocaran a Mubarak. ¿El resultado de esta convocatoria masiva? El dictador de 83 años de edad fue vencido con el apoyo de la Internet. La historia comienza así a narrarse de manera colectiva y simultánea, desde celulares y computadoras conectadas a la web, en el mismo momento en el que ocurren los hechos.

Dos años después estas revoluciones han traído diferentes resultados, entre ellos la desilusión. En Egipto la revolución fue secuestrada por los militares; en Siria derivó en una guerra; y los movimientos de protestas en Irán, Bahreín, México y Grecia no fructificaron. Sin embargo, a pesar de esta desilusión, lo importante de estos movimientos fue la toma de conciencia sobre el poder de estar interconectados y sobre el hecho de que cada acto de nosotros tiene impacto en otras partes del mundo.

En este contexto global aún podemos tener el poder de expresarnos libremente si tenemos una conexión a Internet, por eso hemos elegido para la 6a edición de nuestro festival el tema de “Libertad de expresión y democracia en redes sociales”, con el propósito de profundizar en los usos e influencias de estos nuevos canales de expresión y comunicación globales. Aún queda mucho por construir y las redes sociales seguramente seguirán siendo parte fundamental de estas nuevas revoluciones.

February 4, 2004. While Hosni Mubarak holds an iron fist on Egypt during 25 years, Facebook shows up as one of the more powerful tools in the 21st Century. Seven years later, 100,000 people could be convened to occupy the streets in Cairo, joining forces to overthrow Mubarak. Which was the effect of this massive call? The 83 years old dictator was defeated through the internet. History begins to be live: a collective and, simultaneous narration from cell-phones to computers plugged on the internet at the moment of the true events.

Two years later, those revolutions reached unexpected results, even disappointment. In Egypt, Military forces took control; in Syria war is an imminent risk; in Iran, Bahrein, Mexico and, Greece social protest actions have lost strength. Nevertheless, the tremendous effect of those movements reflects the power of the people connected to the media and, moreover that every action impacts everywhere in the world.

Despite this global context, Peoples are still able to express themselves freely if they reach an internet connection. That is why “Freedom of speech and expression, and democracy on the social media” are the cause of this 6th Edition. There is a lot to build from now on, in order to deepen the influences and uses of these channels of expression and global communication. Surely, social media are fundamental in the framework of these revolutions.

El derecho a expresar, el derecho a saber

The right to express, the right to know

Mariclaire Acosta

Directora Freedom House México

Director, Freedom House Mexico

Violencia, inseguridad, impunidad y corrupción son en la actualidad problemas endémicos e interdependientes en México. Una consecuencia grave ha sido la agresión a periodistas y medios de comunicación que se han visto obligados a autocensurarse.

Los ciudadanos han tratado de ocupar ese espacio en algunas ciudades a través de Twitter o Facebook, pero han dejado de hacerlo por amenazas del crimen organizado. Las agresiones incluyen ciberataques contra los sitios de publicaciones e intimidaciones como la creación de cuentas falsas en redes sociales por parte de presuntos funcionarios públicos para espiar su actividad. También se ha promovido el hostigamiento legal y leyes más rígidas y punitivas para controlar contenidos.

En México se requiere que las autoridades adopten medidas efectivas contra la impunidad y políticas públicas de protección y prevención. Las legislaciones deben abstenerse de criminalizar la crítica y la protesta social. En materia de transparencia y de telecomunicaciones se necesita garantizar la sustentabilidad de los medios públicos y comunitarios, así como equidad en el otorgamiento de concesiones y publicidad oficial.

Atacar la libertad de expresión genera consecuencias graves para la democracia. La ciudadanía desinformada queda inerme ante los abusos de poder y el ataque a sus derechos fundamentales.

Violence, insecurity, impunity and corruption are now interdependent and endemic problems in Mexico. A grave consequence of this situation has been that journalists and media are forced to censor themselves due to a consistent barrage of attacks against them.

Citizens have tried to fill that space in some cities through Twitter or Facebook, but in many cases threats from organized crime and the government have discouraged them from continuing to do so. Cyberattacks against websites of publications, the creation of fake accounts on social networks by public officials seeking to spy on activists, legal harassment and punitive laws to tightly control online and media content are just a few examples of the types of intimidation experienced by these citizen journalists.

In Mexico, authorities must take effective action against impunity and implement policies of protection and prevention. Legislation should refrain from criminalizing social criticism and protest. The sustainability of public and community media, as well as fairness in granting official concessions and advertising, must be considered in reforms surrounding transparency and telecommunications.

Attacking freedom of expression has serious consequences for democracy. A citizenry without access to information is defenseless against abuses of power and the assault on their fundamental rights.

Libertad de expresión, democracia, mujeres y redes sociales alrededor del mundo

Freedom of speech, democracy, women and social media around the world

Dr. Frank La Rue

Relator Especial de Naciones Unidas sobre la promoción y

protección del derecho a la libertad de opinión y expresión

UN Special Rapporteur on the promotion and protection of the right to freedom of opinion and expression

El derecho a la libertad de expresión adquiere un valor agregado cuando a través del mismo se logra la atención de grupos o minorías que necesitan una protección específica, como es el caso de las mujeres. Todas las personas tienen derecho a acceder a información para construir su pensamiento, desarrollar opiniones y poder tomar decisiones, sin embargo a las mujeres –alrededor del mundo- se les ha limitado o negado este derecho pues además se les ha limitado el derecho a la educación. Los Estados deben priorizar políticas públicas que garanticen el derecho a la libertad de expresión y el acceso a la información para todos, en particular en las mujeres para buscar la equidad y compensar la desigualdad que ha prevalecido.

Es propicio recordar y retomar el importante aporte que brindó la Plataforma de Acción de Beijing de 1995 en la que considera, con especial preocupación, la constante proyección de imágenes negativas y degradantes de la mujer, así como su desigualdad en el acceso a la tecnología de la información, por lo que pidió a los Estados potenciar el papel de la mujer mejorando sus conocimientos teóricos y prácticos y su acceso a la misma, así como su participación en el desarrollo de dichas tecnologías, pues el ejercicio de libertad de expresión necesariamente conlleva una mayor participación de la mujer en asuntos públicos y en la toma de decisiones sobre aspectos que pueden influir directamente en su desarrollo. Sin perjuicio de cualquier otro medio que pudiese ser efectivo, actualmente se dispone de medios de comunicación

electrónica, que pueden constituirse en una herramienta a través de la cual las mujeres pueden difundir información de forma inmediata a un menor costo, además de permitir la posibilidad de establecer contactos o redes, organizarse, movilizarse e informarse con mayor eficacia.

Uno de los problemas que continúan latentes en el mundo es que muchas mujeres siguen siendo víctimas de violencia, injusticia e impunidad. En la actualidad, la posibilidad de alzar la voz para denunciar cualquier forma de violencia contra la mujer tiene un efecto directo en la lucha contra la impunidad y el derecho a demandar información y a conocer “la verdad” sobre violaciones de Derechos Humanos, debe ser un elemento fundamental de toda democracia. El silencio también constituye impunidad una forma de romper con ella es garantizar la libertad de expresión de las mujeres en todo el mundo, y es aquí donde cobra vital importancia la realización de este 1er. Encuentro Internacional de Blogueras, pues permite visibilizar el valioso aporte que las mujeres están haciendo en diferentes regiones del planeta y su contribución al desarrollo integral de la mujer, a la lucha por la libertad y la democracia, y por su infatigable búsqueda porque tengamos un mundo más generoso, solidario y abundante de paz, amor y felicidad.

Freedom of speech is a human right which acquires added value when it attracts the attention of groups and minorities who need protection, as is the case of women. Every human being has the right of accessing information to construct their thinking, develop opinions and make decisions. However, in many cultures around the world, being a woman means being subjected to social inequity, imposed silence and discrimination. Women are often denied their freedom of speech, education, and even more the ability to influence their environment. The governments need to prioritize public policies that guarantee the access to information for all, including women, to pursue equity and balance the inequity that has prevailed.

It is appropriate to bear in mind the important contribution provided by the Beijing Action Platform in 1995. This platform made a point into the projection of negative and degrading images of women, and the unequal access of women to information technology; therefore it requested the governments to empower women by improving their knowledge, skills and their access to information, and enhancing its participation in the development of technologies. It also emphasized that the exercise of freedom of speech will necessarily involve greater participation of women in public affairs and decision-making on issues that can directly influence in women's development. Without intending to criticize negatively other effective mass media, nowadays we have access to electronic media, a tool where women can spread information immediately at a low cost and provides them with the opportunity of creating new contacts, networks, organize, mobilize and learn effectively.

One of the main latent problems around the world is that women are still victims of violence, injustice and impunity. Nowadays the possibility of raising the voice against any kind of violence to women has a direct effect on the fight against impunity and the right to seek information to know “the truth” about human rights violations, which is an essential element of democracy. Silence is synonym of impunity, and a way to deal with it is guaranteeing freedom of speech for women all over the world; here is where the 1st International Meeting of Female Bloggers takes place to realize the valuable contribution around the world to the overall development in the struggle for freedom and democracy in pursuit of having a more generous, supportive, peaceful, loving and happy world.

CONSEJO ASESOR ADVISORY BOARD

Dentro de la renovación del festival se trabajó en el prestigio del evento y en su capacidad de incidir en la agenda social y política de México. Por este motivo se creó un nuevo comité de asesores especializados, con el fin de establecer una plataforma de consultoría para el festival que lo asesore desde diversas perspectivas (derecho internacional, político, académico, género y educación).

As part of this refresh, the Festival includes a prestigious Board of Advisers in order to influence the Mexican social and political Agenda. This new Board of Advisers is a consulting platform to offer different perspectives on international law, political and academic points of view, gender equity and education.

Miguel Rivera

Director de Programación de Cinépolis
Programming Director at Cinépolis



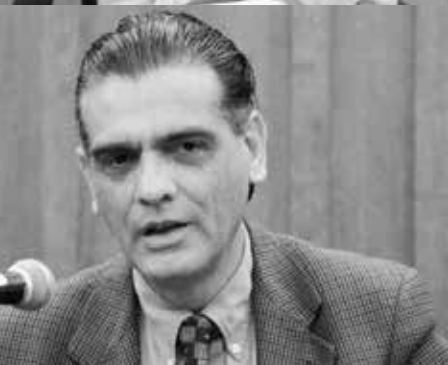
Mariclaire Acosta

Directora general de Freedom House,
México
Freedom House Director. Mexico



Daniela Michel

Directora del Festival Internacional de
Cine de Morelia
Morelia International Film Festival Director



Santiago Corcuera

Miembro del Comité de Desapariciones
Forzadas de Naciones Unidas
Member of the Committee of Enforced
or Involuntary Disappearances of the
UN Human Rights Council



Emilio Álvarez Icaza

Secretario Ejecutivo de la Comisión
Interamericana de Derechos Humanos
Executive Secretary at Human Rights
Inter-American Commission



Roberto Cuéllar

Director saliente del Instituto
Interamericano de Derechos Humanos
(1999-2013)
Executive Director of the Inter-American
Institute of Human Rights (1999-2013)

JURADO JURY

El objetivo de nuestro jurado este año no es solamente la selección de la mejor película mexicana, sino fortalecer internacionalmente la difusión del cine mexicano con temática en Derechos Humanos. Gracias a la proyección internacional y reconocimiento de nuestros miembros, que no solo serán jurados sino embajadores. Estas películas tendrán una mayor difusión para que sus mensajes no se queden archivados en el olvido y puedan llegar a todos los rincones del mundo. Sabemos que con su voz y a través del voto que emitirán, darán un gran impulso y prestigio a los realizadores mexicanos que participan en esta edición para que sigan creyendo en su trabajo y continúen alumbrando los oscuros rincones donde la dignidad humana es mermada.

The aim of our jury this year is not only the selection of the best Mexican film, but to strengthen the international exposure of the Mexican film on human rights. Thanks to the international scope and recognition of our jury members, who not only be juries but ambassadors, these films will have higher diffusion so that their messages won't be forgotten and can reach all corners of the world. We know that with your voice and through your vote, you will give a big boost and prestige to Mexican filmmakers participating in this event so they can continue believing in their work and illuminating the dark corners where human dignity is damaged.

Estela de Carlotto

Activista argentina de Derechos Humanos, Presidenta de la Asociación Abuelas de Plaza de Mayo.

Argentine human rights activist and leader of the Grandmothers of the Plaza de Mayo.



Baltazar Garzón

Jurista español, Antiguo magistrado de la Audiencia Nacional. Actualmente es el director de la estrategia legal de Assange.

Spanish jurist. He formerly served on Spain's central criminal court, He is currently head of Assange's legal team.



Rigoberta Menchú Tum

Defensora de los Derechos Humanos Guatemalteca y ganadora del Premio Nobel de la Paz (1992).

Guatemalan activist for native rights and winner of the 1992 Nobel Peace Prize.



Abby Goldberg

Sub-Directora del New Media Advocacy Project.

Deputy New Media Advocacy Project (N-MAP).



Alice Nkom

Abogada y activista por los derechos gay de Camerún.

Lawyer, well known for her advocacy towards decriminalization of homosexuality in Cameroon.



Darío Ramírez

Director general de Artículo 19 para la oficina de México y Centroamérica.

General Director of Article 19 for the Mexican and Central-American Office.

PROGRAMACIÓN PROGRAMMING

CICLO

LIBERTAD DE EXPRESIÓN Y DEMOCRACIA EN REDES SOCIALES

FREEDOM OF EXPRESSION AND DEMOCRACY IN SOCIAL NETWORKS

Vivimos un momento histórico y tecnológico en el que la horizontalidad de la comunicación, que facilita la Internet, ha favorecido el fenómeno democratizador de la información, y las redes sociales se han vuelto un canal de expresión mundial que ha contribuido en construcción de una sociedad más abierta, plural y libre, modificando la manera de relacionarnos y de percibir la realidad. Es por eso que en esta edición del Dhfest decidimos hacer una selección de películas que sirven de ejemplo para demostrar la capacidad naciente de las redes sociales, junto con el flujo viral de información privilegiada, el empoderamiento del insospechado y la reorganización instantánea de las masas. Una combinación que pone a temblar las estructuras de la censura y a los militantes de la represión.

We live in a historic and technological moment in which the horizontality of communication that the internet facilitates, has favoured the phenomenon of the democratisation of information. The social networks have become a channel of world wide expression that has contributed to the construction of a more open, plural and free society, modifying the way in which we relate to and perceive reality. That is why in this edition we have decided to make a selection of films that serve as an example to demonstrate the growing capacity of the social networks to combine the viral flow of inside information, the empowerment of unexpected and impromptu reorganisation of the masses. A combination that trembles the censorship structures and the militants of the repression.



High Tech, Low Life

China - EUA / 2012 / 85 min

Director: Stephen Maing

Producción: Stephen Maing, Trina Rodríguez

Fotografía: Stephen Maing

Edición: Stephen Maing, Jonathan Oppenheim

Sinopsis

High Tec Low Life sigue a dos de los primeros reporteros ciudadanos de China mientras documentan el lado oscuro del rápido desarrollo económico de su país. La búsqueda por la verdad y la fama inspira a Zola (un joven vendedor de vegetales) a reportar noticias censuradas de la ciudad. Asimismo, un hombre de negocios llamado “Tiger Temple” hace sentido del pasado con la crónica de las luchas de la comunidad rural. Apropiaciones de terrenos, contaminación, pobreza en aumento, corrupción y la creciente voluntad de la gente por expresarse son el motor de estos dos blogueros que navegan por los desarrollados lineamientos de censura china y retan las fronteras de la libertad de expresión.

Synopsis

High Tech, Low Life follows two of China's first citizen-reporters as they document the underside of the country's rapid economic development. A search for truth and fame inspires young vegetable seller “Zola” to report on censored news stories from the cities, while retired businessman “Tiger Temple” makes sense of the past by chronicling the struggles of rural villagers. Land grabs, pollution, rising poverty, local corruption and the growing willingness of ordinary people to speak out are grist for these two bloggers who navigate China's evolving censorship regulations and challenge the boundaries of free speech.





Words of Witness

EUA - Egipto / 2012 / 70 min
Directora: Mai Iskander
Producción: Mai Iskander
Fotografía: Mai Iskander

Sinopsis

Cada vez que la joven de 22 años, Heba Afify, sale a cubrir los históricos eventos que moldean el futuro de su país, su madre se ve obligada a recordarle: “sé que eres periodista, pero para mi sigues siendo una niña”. Desafiando las normas culturales y las expectativas de la familia, Heba sale a las calles para reportar a un Egipto en confusión usando Twitter, blogs y Facebook. Su incipiente madurez, su despertar político y la consecuente desilusión son un espejo de la nación que busca la libertad para darle forma a su destino, dignidad y democracia.

Synopsis

Every time 22-year-old Heba Afify heads out to cover the historical events shaping her country's future, her mother is compelled to remind her: "I know you are a journalist, but you're still a girl!" Defying cultural norms and family expectations, Heba takes to the streets to report on an Egypt in turmoil, using tweets, texts and Facebook posts. Her coming of age, political awakening and the disillusionment that follows, mirrors that of a nation seeking the freedom to shape its own destiny, dignity and democracy.





Forbidden Voices

Suiza / 2012 / 92 min
Directora: Barbara Miller
Producción: Das Kollektiv für audiovisuelle Werke GmbH,
Philip Delaquis
Fotografía: Peter Indergand
Edición: Andreas Winterstein
Sonido: Roman Bergamin

Sinopsis

Sus voces han sido reprimidas, prohibidas y censuradas. Pero las famosas blogueras Yoani Sánchez, Zeng Jinvan y Farnaz Seifi no tienen miedo a sus regímenes dictatoriales. Son mujeres intrépidas que representan una nueva e interconectada generación de rebeldes modernos. En Cuba, China e Irán sus blogs hicieron temblar los cimientos del monopolio de la información estatal, poniendo la vida de estas blogueras en riesgo.

Synopsis

Their voices are suppressed, prohibited and censored. But world-famous bloggers Yoani Sánchez, Zeng Jinyan and Farnaz Seifi are not frightened of their dictatorial regimes. These fearless women stand for a new, networked generation of modern rebels. In Cuba, China and Iran their blogs shake the foundations of the state information monopoly putting their lives at great risk.





Silenced Voices

Noruega / 2012 / 60 min
Directora: Beate Arnestad
Producción: SF Norge
Fotografía: Linn Therese Amundsen
Edición: Jo Eldoen

Sinopsis

Periodistas en Sri Lanka arriesgan su vida practicando su profesión. Lasantha Wickrematunge era uno de estos periodistas. Fue balaceado por ocho hombres a plena luz del día en la capital Colombo. Su esposa Sonali Samarasinghe tuvo que arreglar el funeral a tan sólo unos días de haberse casado. Además de ser editor en jefe del periódico crítico The Morning Leader, Wickrematunge también era un feroz oponente del gobierno de Sri Lanka. Como abogada y periodista, su esposa trabajaba muy de cerca con él; el gobierno la obligó a abandonar su país poco después del asesinato de su esposo. Desde entonces Samarasinghe ha luchado incansablemente por la justicia, pero ahora desde su nuevo hogar en Nueva York.

Synopsis

Journalists in Sri Lanka risk life and limb to practice their profession. Lasantha Wickrematunge was one of these champions. He was gunned down by eight men in broad daylight in the capital, Colombo. His newly wed and now widowed wife, Sonali Samarasinghe, had to arrange her bridegroom's funeral only a few days after the wedding. Besides being editor-in-chief of the critical newspaper The Morning Leader, Wickrematunge was also a fierce opponent of the Sri Lankan government. As a lawyer and journalist, his wife worked closely with him; the government forced her to leave the country not long after his killing. Since that time, Samarasinghe has been fighting for justice from her base in New York.





Zero Silence

Suecia / 2011 / 57 min

Directores: Alexandra Sandels, Javeria Rizvi, Jonny von Wallström

Producción: Alexandra Sandels, Javeria Rizvi, Jonny von Wallström

Fotografía: Alexandra Sandels, Javeria Rizvi, Jonny von Wallström

Edición: Alexandra Sandels, Javeria Rizvi, Jonny von Wallström

Sinopsis

Zero Silence es un documental sobre los jóvenes del Medio Oriente, quienes han crecido enojados con los regímenes autoritarios en los que viven. Estos jóvenes están usando Internet y la web para hacer un cambio en su sociedad, donde la libertad de expresión es controlada y censurada.

Synopsis

Zero Silence is a documentary about young people in the Middle East who have grown angry over the authoritarian regimes they live in. These young people are using the Internet and the Web to bring about change in their societies where free speech is controlled or censored.



CICLO PANORAMA INTERNACIONAL INTERNATIONAL PANORAMA

Los Derechos Humanos son constantemente trasgredidos, y muchas veces es porque no notamos que a nuestro alrededor, en nuestra vida cotidiana, en nuestros hábitos y actitudes hacia otras personas o hacia la naturaleza, estamos atropellando el derecho de terceros a poder tener una vida digna. Mucho se ha dicho de que el cine tiene la capacidad de funcionar como espejo, de lograr entablar empatía con las historias de otros y así transformar la propia. En la muestra que les ofrecemos, invitamos a los espectadores a analizar, conmoverse y discutir estas historias que, por más lejanas que parezcan, pueden llegar a influir e incluso modificar nuestra realidad inmediata.

Human rights are constantly transgressed and many times is because we do not realize that around us, in our daily life and in our habits and attitudes towards other people or towards nature, we are violating others right to a dignified life. A lot has been said of the capacity of the film industry to function as a mirror, to establish empathy with the stories of others and hence, to transform our own. In this small film show that we offer, we invite the viewers to analyse, to be moved and to discuss these stories, that as distant as they may seem, they can influence and even modify our immediate reality.



Mama ilegal

Austria - Moldavia / 2011 / 95 min
Director: Ed Moschitz
Producción: Arash T. Riahi, Michael Seeber
Fotografía: Sandra Merseburger, Radubostan, Michael Svec,
Michael schindegger
Edición: Alexandra Löwy
Sonido: Roberto Serra, Lenka Mikulová, Gailute Miksyte, Linda Björk

Sinopsis

Los habitantes de Moldavia, una zona afectada por la pobreza, sacrifican sus ahorros y arriesgan sus vidas para convertirse en gente ilegal en el extranjero. El filme se enfoca en tres mujeres de este pequeño territorio vecino de Rumania, que trabajan de forma ilegal como personal de limpieza en Austria e Italia. Algunas de estas trabajadoras han sido separadas de sus hijos y familia por muchos años. No tienen derecho a la asistencia médica y también corren el riesgo de ser deportadas. *Mama Illegal* es un retrato melancólico de los habitantes desesperados de una pequeña región del tercer mundo en Europa.

Synopsis

Inhabitants of poverty-stricken Moldavia sacrifice their savings and risk their lives to become illegal aliens abroad. The film follows three women from this small neighbor of Romania, who works illegally as cleaners in Austria and Italy. Some of these workers have been separated from their children and family for many years. They have no rights to medical assistance and also run the risk of being deported. *Mama Illegal* is a melancholy portrait of the desperate inhabitants of a little piece of the Third World in Europe.





Family Portrait in Black and White

Canadá / 2011 / 85 min
Directora: Julia Ivanova
Producción : Boris Ivanov
Fotografía: Julia Ivanova, Stanislav Shakhov
Sonido: Jamie Mahaffey
Edición: Julia Ivanova

Sinopsis

Olga Nenyha tiene 27 niños. Cuatro de ellos, ahora adultos, son sus hijos biológicos; los otros 23 son adoptados o niños de orfanato. De esos 23, 16 son birraciales.

Algunos residentes de Sumy, Ucrania, consideran a Olga un santa, pero muchos creen que está simplemente loca. Como herencia de la era soviética, hay un estigma que persiste aquí contra las relaciones interracial, y contra el nacimiento de niños resultado de encuentros románticos entre chicas ucranianas y un intercambio de estudiantes de África. Por más de una década, Olga ha adoptado niños negros dejados en orfanatos ucranianos, y los ha criado juntos para que puedan apoyarse y protegerse unos a otros.

Synopsis

Olga Nenyha has 27 children. Four of them, now adults, are her biological children; the other 23 are adopted or foster children. Of those 23, 16 are biracial.

Some residents of Sumy, Ukraine, consider Olga a saint, but many believe she is simply crazy. An inheritance from the Soviet era, a stigma persists here against interracial relationships, and against children born as the result of romantic encounters between Ukrainian girls and exchange students from Africa. For more than a decade, Olga has been picking up the black babies left in Ukrainian orphanages and raising them together so that they may support and protect one another.





Tea or electricity

Bélgica, Francia, Marruecos / 2012 / 93 min
Director: Jérôme le Maire
Producción: Isabelle Truc, Isabelle Mathy, Khadija Alami
Fotografía: Jérôme Colin, Antoine Parouty, Jérôme le Maire
Edición: Matyas Veress

Sinopsis

Tea or electricity cuenta la épica historia de la implementación de la electricidad en una pequeña y aislada comunidad en medio del alto atlas marroquí. Por más de 3 años, temporada tras temporada, el director de este documental revela de forma paciente el contorno de la red a la que inevitablemente terminará ciñéndose la población de Ifri. Ante nuestros ojos se dibuja la imagen de la despiadada era moderna a la que la pequeña comunidad estará ahora conectada.

Synopsis

Tea or electricity tells the epic story of the implementation of electricity in a tiny isolated village enclosed in the middle of the Moroccan High Atlas. Over more than three years and season after season, the director patiently reveals the outlines of the net that will inevitably end up closing on the people of Ifri. Before our eyes is drafted the image of the merciless modernity that the small village will now be connected to.





Red Wedding: Women Under the Khmer Rouge

Camboya, Francia / 2012 / 58 min
Directores: Guillaume Suon, Lida Chan
Fotografía: Guillaume Suon
Edición: Guillaume Suon, Lida Chan, Saobora Narin
Sonido: Benjamin Bleuez, Etienne Lechuga

Sinopsis

Entre 1975 y 1979, la campaña de Pol Pot para incrementar la población forzó a por lo menos 250,000 mujeres camboyanas a casarse con soldados del Khmer Rojo, a quienes nunca habían conocido. Sochan Pen es una de ellas. A la edad de 16 fue forzada, golpeada y violada por su esposo antes de lograr escapar. Aunque profundamente marcada por esta experiencia, después de 30 años, Sochan ha decidido llevar su caso a la corte internacional para someter a juicio a ex líderes del Khmer Rojo.

Synopsis

From 1975-79, Pol Pot's campaign to increase the population forced at least 250,000 young Cambodian women to marry Khmer Rouge soldiers they had never met before. Sochan Pen was one of them. At 16, she was beaten and raped by her husband before managing to escape, though deeply scarred by her experience. After 30 years of silence, Sochan is ready to file a complaint with the international tribunal that will try former Khmer leaders.





Within the Eye of the Storm

Israel/ 2012 / 68 min

Directora: Shelley Hermon

Producción: Nisansun productions, Firefly picture

Fotografía: Shelley Herman

Edición: Kobi Nantanel

Sonido: Shem Tov Levi

Sinopsis

Within The Eye of The Storm cuenta la sorprendente historia de Bassam y Rami, un palestino y un israelí que alguna vez fueron abnegados combatientes, hasta que se enfrentan al precio de la guerra y pierden a sus hijas en el conflicto, pero en vez de buscar venganza, pasan de ser enemigos a hermanos.

Synopsis

Within The Eye of The Storm tells the amazing story of Bassam and Rami, a Palestinian and Israeli who were once dedicated fighters. When they each face the price of war and lose their daughters in the conflict, instead of seeking revenge, they turned from enemies to brothers.



CICLO COMPETENCIA MEXICANA MEXICAN COMPETITION

México es un país que por sus dimensiones, geografía e historia atrapa una cantidad inmensa de formas de pensar y de hacer. La confrontación que esto conlleva, aunado a los intereses económicos (locales o internacionales) que muchas veces enmarca el actuar de las personas, hace de México un terreno difícil para la defensa de los Derechos Humanos. Sin embargo, es complicado pero no imposible. Como ejemplo tenemos la labor de varios realizadores mexicanos que sin temor se adentran en los recovecos más incómodos de ciertos casos relacionados con los Derechos Humanos, para echar luz sobre lo que otros quieren tapar con la suela del zapato. Esta sección es la única en competencia, y premia el valor con que el filme aborda la historia que muestra, con el fin de estimular a los narradores, para que sigan alumbrando donde hay oscuridad, y nosotros como sociedad podamos actuar en consecuencia.

Mexico is a country that due to its dimensions, geography and history covers a great amount of ways of thinking and making. The confrontation the aforementioned situation leads to, combined with economic interests -local or international- makes Mexico a difficult ground for the defense of human rights. However, it is complicated but not impossible; as an example we have the work of several Mexican film makers that despite fear enter to the darkest and most uncomfortable corners in cases related to human rights, to highlight what others want to hide in a coffin. This section is unique in our competition and awards the courage with which the film deals with the story it tells, in order to stimulate those narrators to continue lightening darkness so we, as society can act as in consequence.



Serpientes y escaleras

México / 2013 / 85 min

Directores: Omar Iturbe, Kesido Shimabukuro, Luis Ernesto Nava

Producción: Omar Iturbe, Kesido Shimabukuro, Luis Ernesto Nava

Fotografía: Omar Iturbe, Kesido Shimabukuro, Luis Ernesto Nava

Edición: Omar Iturbe, Kesido Shimabukuro, Luis Ernesto Nava

Sonido: Omar González, Omar Iturbe

Sinopsis

El camino de los migrantes hacia los Estados Unidos siempre ha sido azaroso y difícil. Al declararse la guerra contra el narcotráfico , en México en 2006, la violencia creció rápidamente y los migrantes, carentes de un estatus legal, se volvieron las víctimas perfectas.

Este documental aborda el tema de las desapariciones en nuestro país desde el punto de vista psicológico, social e institucional. Mediante entrevistas a diversos actores del fenómeno de la migración, especialistas y familiares de víctimas, se presenta un retrato del panorama nacional de los migrantes, el narcotráfico y la violencia.

Synopsis

The migrants' way to the US has always been hard. In 2006 in Mexico, war against drugs has increased violence. Migrants, lacking from a legal status, became perfect victims. Psychological, social and institutional points of view focus on these forced disappearances.

A portrait of the national status on migration, drug traffic, and violence is screened through interviews to experts and victims relatives: main parties in this issue.





Bajo tortura

México / 2012 / 62 min

Directora: Cristina Juárez Zepeda

Fotografía: Carlos Hidalgo, Cristina Juárez Zepeda, Santiago

Navarrete, Martha Uc, Mario Viveros

Música: Manuel Danoy, Federico Schmucler

Sinopsis

La noche del 30 de mayo de 1992 el cuñado y la hermana de Alfonso Martín del Campo Dodd fueron asesinados en su casa. Alfonso fue detenido por las autoridades ministeriales del DF como presunto responsable de los dos homicidios. Mediante actos de tortura, lo obligaron a confesar estos hechos. Alfonso se topó con la ineficiencia, la corrupción y la brutalidad de la justicia mexicana, que sin mayores pruebas lo condenó a 50 años de prisión. Esta es su historia.

Synopsis

On the night of May 30 1992, Alfonso Martin 's brother in law and his sister were killed. Mexican police arrested him as the suspect of the two murders. He confessed under torture. Facing the inefficiency, corruption and brutality of the Mexican justice, he was condemned to 50 years in prison without proofs. This is his story.





Benghazi, el frente no armado

México - Colombia - Francia / 2012 / 52 min
Directora: Natalia Oorozco
Producción: Inti Cordera, Jaime Escallón, Jean Michel Rodrigo
Fotografía: Óscar Corrons
Edición: Nacho Bonilla Méndez
Sonido: Jorge Bernabé

Sinopsis

Un documental que indaga en la humanidad, la creatividad y la valentía de aquellos hombres y mujeres que en Libia, lejos de las armas, trataron de liderar una revolución duradera a través de las ideas.

Synopsis

A documentary that focus on mankind, creativity and bravery of those Libyan men and women, who far from weapons, lead a significant and long revolution through their ideals.





La revolución de los alcatraces

México / 2012 / 93 min
Directora: Luciana Kaplan
Producción: Henner Hofmann, Liliana Pardo, Karla Bukantz
Fotografía: Gabriel Hernández
Edición: Yibran Asuad
Sonido: Santiago Arroyo

Sinopsis

Eufrosina Cruz Mendoza es nativa de Santa María Quiébolani, una población indígena de Oaxaca, México. Después de que le fue negado el derecho de convertirse en presidenta municipal, sólo por ser mujer, Eufrosina comienza una lucha para conseguir la igualdad de género en las comunidades indígenas, cuestionando los usos y costumbres y retando a los caciques de la zona.

Synopsis

Eufrosina Cruz Mendoza was born in Santa María Quiébolani, a small village in Oaxaca, México. Due to being a woman, her rights were not respected when she applied as Mayor. Eufrosina starts a fight to meet genre equity in the indigenous communities, question the rules and customs, and challenge the Chiefs of the community.



**PROYECCIONES
ESPECIALES**
SPECIAL
SCREENINGS



Rosario

México / 2013 / 70 min
Directora: Shula Erenberg
Producción: Shula Erenberg
Fotografía: Carlos Rossini, Ernesto Pardo
Edición: Natalia Bruschtein
Sonido: Valeria Mancheva, Nerio Barberis

Sinopsis Synopsis

Rosario es el retrato de vida íntimo de una mujer que sufrió la desaparición de su hijo en el año 1975, en la ciudad de Monterrey. Desde ese momento su vida cambió. Se transformó en una incansable luchadora que transita desde la búsqueda de su hijo desaparecido hasta asumir un proyecto de vida dedicado a la defensa de los Derechos Humanos en México.

Rosario is the portrait of the intimate life of a woman. Her son disappeared in Monterrey City in 1975, changing her life drastically. She has become a tireless fighter on the search of her son, devoting her whole life to Human Rights in Mexico.

PROYECCIÓN INAUGURAL OPENING SCREENING

Cuando la memoria de un país se pretende llenar con acontecimientos alejados de lo que motivó su esencia, no resta más que escuchar las voces de la historia “no oficial”, de esa que se cuenta de boca en boca y de generación tras generación, para tratar de reproducir de manera fiel los actos que dañaron a todo el entramado social que vio sus derechos violentados por aquellos que olvidaron anteponer al ser humano frente a cualquier otro interés. Inauguramos la 6ª edición del Dhfest el 2 de octubre, como una manera simbólica de sumarnos a la labor de fortalecer la memoria histórica del país, a través de la cual pueda ver de frente su pasado para construir un entorno equitativo en donde se respeten y promuevan los Derechos Humanos, sin distinción ni privilegios. *Rosario*, un documental que indaga en la memoria de una de las luchadoras sociales más emblemáticas de México, nos parece idóneo para abrir la programación del Dhfest 2013, con lo cual esperamos inspirar la reflexión y motivar hacia la acción a favor de los Derechos Humanos.

When the memory of a country is filled with events distant from the essence that originally motivated it, it is important to listen to the “unofficial” word of mouth story that has been told through generations in order to reproduce in the most faithful manner the acts that damaged the social thread that saw their rights violated by those who forgot to place the human being in front of any other interest.

We wanted to inaugurate this 6th edition of our Film Festival on October 2nd. as a symbolic way of strengthening Mexico’s historical memory; facing the past to build a fair environment where human rights are respected and promoted without any distinction or privileges. “Rosario”, a documentary film that inquires in the memory of one of the most emblematic social Mexican activists, seems to be the ideal opening for the Dhfest 2013 programming. Our aim is to inspire, reflect and motivate action in favor of human rights.



La Historia Oficial

Argentina / 1985 / 112 min
Director: Luis Puenzo
Producción: Rolando Epstein, Óscar Kramer.
Fotografía: Félix Monti
Música: Atilio Stampone

Sinopsis Synopsis

Buenos Aires, 1983. En los últimos años de la dictadura militar argentina, una acomodada profesora de historia comienza a tomar conciencia de lo ocurrido en ese periodo. Sus sospechas sobre los oscuros asuntos de su marido y una Abuela de la “Plaza de Mayo” que busca a su nieta son los motivos que la llevan a replantearse. Ganadora del Oscar a la Mejor Película en Idioma Extranjero en 1986.

Buenos Aires, 1983. In the last years of the Argentinian military dictatorship, a classy History teacher starts to contact with the hidden events of that period. Two main reasons make her re-think her whole sense of living: the dirty businesses of her husband, and one of the Grandmothers of “Plaza de Mayo”, searching for her granddaughter. Academy Awards: Oscar; Best Foreign Film; 1985.



Se entregará la Medalla Filmoteca UNAM al director Luis Puenzo por su trayectoria.

The Filmoteca UNAM award on his filmmaker carrer is devoted to Director Luis Puenzo.



30 AÑOS DE DEMOCRACIA EN ARGENTINA 30 YEARS OF THE ARGENTINE DEMOCRACY

De 1976 a 1983 Argentina vivió los años más oscuros de su historia reciente. Una junta militar, apoyada por una red de complicidad civil, gobernó el país, y a través del terrorismo de Estado torturó e hizo desaparecer a miles de ciudadanos, violando sistemáticamente los Derechos Humanos. Sin embargo, la lucha incansable de Madres y Abuelas de Plaza de Mayo, familiares e hijos de las víctimas y la sociedad en general permite mantener viva la memoria para que estos hechos no vuelvan a ocurrir. Actualmente la política adoptada por el gobierno argentino ha permitido reabrir los juicios a los responsables de la dictadura y empezar a construir el futuro con memoria. En el proceso de la construcción de la memoria colectiva, las películas cumplen un papel fundamental. *La Historia Oficial*, de Luis Puenzo, ganó el Oscar a la Mejor Película en Idioma Extranjero en 1986, exponiendo uno de los aspectos más aberrantes de la última dictadura argentina: el robo y desaparición de más de 400 bebés, hijos de detenidos-desaparecidos. Muchos de ellos fueron secuestrados junto con sus padres y otros nacieron en cautiverio donde, luego del parto, sus madres eran asesinada, para entregar a los bebés en adopción, robándoles así su propia identidad.

From 1976 to 1983, Argentina lived the darkest years in its recent history. A military board, supported by a civil complicity network, ruled the country and through State terrorism tortured and disappeared thousands of citizens, systematically infringing human rights. However, the non stoppable fight from the mothers and grandmothers of Plaza de Mayo, family members and children of the victims and society in general allows keeping this memory alive so these events do not happen again. Nowadays, the policy adopted by the Argentinean government has allowed to reopen trials against those responsible of the dictatorship and to start to build a future with memory.

In the collective memory building process, films play a major role. Luis Puenzo's *Historia Oficial* (Official History) won the Oscar for Best Foreign Language Film in 1986, exposing one of the most outrageous aspects in the last Argentinean dictatorship: the kidnapping and disappearance of more than 400 babies, children of prisoners or missing people. Many of them were kidnapped with their parents and others were born in captivity where, after birth, their mothers were murdered in order to give these babies in adoption, stealing from them their own identities.



Putos peronistas, cumbia del sentimiento

Argentina / 2012 / 92 min
Director: Rodolfo Cesatti
Producción: Rosalía Ortiz De Zárate
Fotografía: Juan Luis García Lewin
Edición: Carlos María López Pauluk
Sonido: Guillermo Rezzonico

Sinopsis Synopsis

Este documental acompaña el proceso de formación y crecimiento de una de las agrupaciones políticas más revolucionarias de los últimos años, y sus luchas para llegar desde el subsuelo de la patria, del sufrimiento de la triple marginación de ser “Putos, Pobres y Peronistas”, hasta ocupar un lugar de referencia en el panorama político argentino.

This documentary follows the process of formation and growing of one of the most revolutionary associations from the last years, and their fights to get from the inside of their homeland, from the suffering of the triple marginalization of being “Queers, Poots and Peronists” to become a reference in Argentina’s political state.

LA REIVINDICACIÓN TRANS TRANS REIVINDICATION

En 1990 se eliminó la homosexualidad de la lista de enfermedades mentales por parte de la Asamblea General de la Organización Mundial de la Salud. 23 años después la diversidad sexual continúa siendo un tema relacionado con el rechazo y la discriminación.

Como parte de nuestras proyecciones especiales este año presentamos el documental *Putos peronistas, cumbia de un sentimiento*, una película que retrata cómo la comunidad LGBT de los barrios humildes de Argentina cargan con una doble condena: su condición sexual y su condición social. Viven fuera de la frontera *gay friendly* que marca la General Paz (la carretera que divide la Capital Federal de la provincia de Buenos Aires). Son sobrevivientes de un Estado ausente que los había excluido y marginado, privándolos del acceso a la salud, la educación y el trabajo.

Esta película retrata a través de su personaje principal, Lara Otonel, una mujer transgénero prostituta, el empoderamiento de la comunidad LGBT, a través de la óptica de estos jóvenes militantes que se animan a hacer visible su marginalidad.

La agrupación Putos Peronistas festejó el 15 de julio de 2010 frente al Congreso cuando Argentina se convirtió en el primer país de Latinoamérica en aprobar el matrimonio igualitario, y volvieron a festejar cuando el 9 de mayo de 2012 se aprobó por unanimidad en el Senado la ley de identidad de género. Los Putos Peronistas pudieron entrar también en la Casa Rosada en el acto de promulgación de la ley del matrimonio entre personas del mismo sexo. La militancia les había regresado sus derechos.

The General Assembly of the World Health Organization eliminated homosexuality from its mental illnesses list in 1990. After 23 years, sexual diversity still remains an issue related to rejection and discrimination.

As part of our special film screenings, this year we introduce you “Putos peronistas, cumbia de un sentimiento” a documentary film that depicts homosexuals living in poor Argentinian neighborhoods, whom carry with a double condemnation: their sex orientation and their social status. They live outside of the gay friendly border marked by the “General Paz” (road that divides the capital of Buenos Aires). They are survivors of an exclusive system which have marginalized them by depriving them the access to health, education and employment.

This film, through its main character Lara Otonel, a transgender prostitute, shows the LGBT community empowerment from the point of view of these young activists who dare to spotlight their marginality.

The “Putos peronistas” wept on July 15, 2010 in front of the Argentinian Congress when Argentina became the first Latin American country to approve gay marriage, and returned to laugh and mourn when on May 9, 2012 it was unanimously approved the law on gender identity in the Senate. The “Putos peronistas” could also enter the Casa Rosada in an act of promulgation of the law of marriage between same sexes. Militancy had returned their rights.

EVENTOS ESPECIALES SPECIAL EVENTS

Motivar cambios sociales que estimulen el fomento de una cultura de entendimiento y respeto de los Derechos Humanos, nos inspiró a ir más allá del cine e incorporar en la presente edición del Dhfest eventos artísticos, comunitarios y académicos, con el fin de integrar a los diversos sectores de la sociedad en un mismo objetivo: reconocer a toda persona como sujeta y portadora de los Derechos Humanos.

Este año reafirmamos que la mejor manera de hacer cosas grandes es mirar de frente nuestra realidad y sumar fuerzas para lograr conformar una red de colaboración activa que comparta experiencias, recursos, contactos y diferentes vías para hacer realidad los ideales.

To encourage social changes by promoting the development of a culture of understanding and respect for human rights, has inspired us to go beyond cinema and incorporate in this edition of DH Fest artistic, community and academic events, in order to integrate several sectors of society with the same objective: to recognize every person as subject and bearer of human rights.

This year we learned that the best way to make things happen is facing our reality and joining forces to achieve an active and collaborative network where we can share experiences, resources, contacts and different ways to fulfill longings.



**1^{ER} ENCUENTRO INTERNACIONAL
DE BLOGUERAS**
1ST INTERNATIONAL MEETING OF
WOMEN BLOGGER

Heba Afify
EGIPTO EGYPT



Heba Afify tiene 22 años de edad. Es una de las periodistas más jóvenes del diario independiente líder en Egipto, Almasry Alyoum. Heba ya es un símbolo de la nueva era social y política de Egipto. Reportó desde las primeras filas de la lucha permanente para cambiar a su país, y sus palabras son hoy testigo de un Egipto que se encuentra en un proceso vital hacia la libre determinación.

Heba Afify is 22-years old and one of the youngest journalists at the English online edition of Almasry Alyoum, Egypt's leading independent newspaper. Reporting from the front lines of her country's ongoing struggle for change, her fingers flying across the keyboard of her laptop, or tapping out tweets, texts and Facebook posts, her words bear witness to an Egypt on the cusp of self determination.

Judith Torrea
ESPAÑA SPAIN



Es una galardonada bloguera independiente y periodista que reside en Ciudad Juárez. En su cobertura destaca la denuncia de la desaparición de mujeres, los feminicidios, el impacto de la guerra contra el narco en las comunidades pobres e inmigración, realidad que ha cubierto en los últimos 16 años, 9 de ellos entre las dos fronteras. Su blog, "Ciudad Juárez, en la sombra del narcotráfico", recibió el premio Ortega y Gasset y el Bob's, entre otros. Es autora del libro *Juárez en la sombra* (Aguilar).

He is a journalist specializing in the drug trade, organized crime, death penalty, immigration and politics in Mexico's border with the U.S., a reality that has covered over the past 14 years. His work has won several journalism awards in the United States, Germany and Spain, including the Ortega y Gasset Prize in digital journalism 2010, for his blog: *Ciudad Juarez, in the shadow of drug trafficking*.

Rosebell Kagumire
UGANDA



Rosebell, periodista multimedia que aborda temas de paz y conflicto en la región de África Oriental. Fue coordinadora de Africans act for Africa, una red de ciudadanos y activistas que exigen a los gobiernos africanos intensificar sus responsabilidades en los desafíos que requiere la Región. Ha documentado y comunicado las batallas de las mujeres en Uganda. Su blog ganó el Waxal, premio que reconoce a los mejores blogs africanos.

Rosebell, multimedia journalist addressing issues of peace and conflict in the East African region. She was coordinator of Africans act for Africa, a network of citizens and activists who require African governments increase their responsibilities in the challenges that the region requires. Has documented and communicated the battles of women in Uganda. His blog won the Waxal, prize recognizes the best African blogs.

Afrah Nasser
YEMEN



Afrah Nasser es escritora independiente y bloguera desde el 2010. Ha centrado su trabajo en los derechos de las mujeres, la democracia y la política de Yemen. En 2012 su blog fue nombrado el puesto 3 entre los 35 mejores blogs de la Región. Afrah ha sido reconocida por la Red Internacional de Periodistas como una de las tuiteras más activas e influyentes.

Afrah Nasser is a Master freelance writer and blogger since 2010; focusing on women's rights, democracy, and politics of Yemen. Her blog has been featured at no. 3 among 35 Top Middle East blog by The Monitor (2012). She also has been featured as one of the most active female journalists on twitter by the International Journalist Network.

Claudia Calvin
MÉXICO



Directora General del Consejo Mexicano de Asuntos Internacionales y Fundadora de Mujeres Construyendo, primera plataforma para mujeres blogueras en América Latina. Trabajó en la corresponsalia en México de los diarios The Miami Herald y Los Angeles Times. Ha impartido cátedra en diferentes universidades además de haber sido Investigadora visitante de la Universidad de Georgetown.

General director of the Institutional Program of the Mexican Council on Foreign Relations and Founder of Mujeres Construyendo, the first platform for Spanish speaking women bloggers. He worked at Mexican correspondent for the newspapers The Miami Herald and Los Angeles Times. He has taught at several mexican universities, besides being a Visiting Researcher at Georgetown University.

El empoderamiento de las mujeres en las redes sociales Empowering women through social media

A nivel mundial, y en una gran diversidad de culturas, el hecho de ser mujer es una condición relacionada con la inequidad social, la sumisión tácita, el silencio impuesto y la discriminación como personas con voz y capacidad de influencia en el entorno en el que viven. Sin embargo, hoy en día, vivimos un fenómeno de comunicación global que ha permitido, por medio de Internet y de las redes sociales, abolir las fronteras culturales que habían separado a las mujeres de su libertad de ejercer el derecho a hablar y ser escuchadas; a expresarse y ser tomadas en cuenta; a empoderarse como agentes de cambio e influir en la toma de decisiones que ayuden a empoderar a otras mujeres.

El 6º Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos (Dhfest) propone el Encuentro Internacional de Blogueras, con el fin de aportar espacios académicos, sociales, artísticos y culturales que apoyen el intercambio de experiencias entre mujeres que encontraron en las redes sociales un medio a través del cual lograron evadir los límites de la censura y la represión, para ampliar la oportunidad de ejercer el derecho a la libertad de expresión y al acceso equitativo de la información que influye en nuestras vidas.

In many cultures around the world, being a woman means being subjected to social inequality, imposed silence and discrimination. Women are often denied their freedom of expression and even more the ability to influence their environment. Today, however, we are witnessing a global communication revolution. The Internet and social networks are allowing women to transcend cultural boundaries and find their voice to exercise the right to express themselves and to be empowered as agents of change.

The 6th Human Rights International Film Festival proposes an International Meeting of Blogger Women in order to create academic, social, artistic, and cultural webs to share experiences among women. Social networks are means to decline censorship and repression, increasing the opportunities to exercise the right of freedom of speech and access to information.



CINE MÓVIL



Cine Móvil. Proyecto de cine itinerante, incluyente y democrático

Cine Móvil. Itinerant cinema project, inclusive and democratic

El Cine Móvil del Dhfest es un proyecto itinerante enfocado en difundir la cultura y los Derechos Humanos de manera masiva, incluyente y democrática. Esto lo hace saliendo a las calles y ofreciendo su programación, de manera gratuita, a fin de facilitar el acceso a ella a miles de personas y familias que pueden hacer de su paseo no sólo un momento de convivencia sino también, de reconocimiento y acercamiento a los Derechos Humanos.

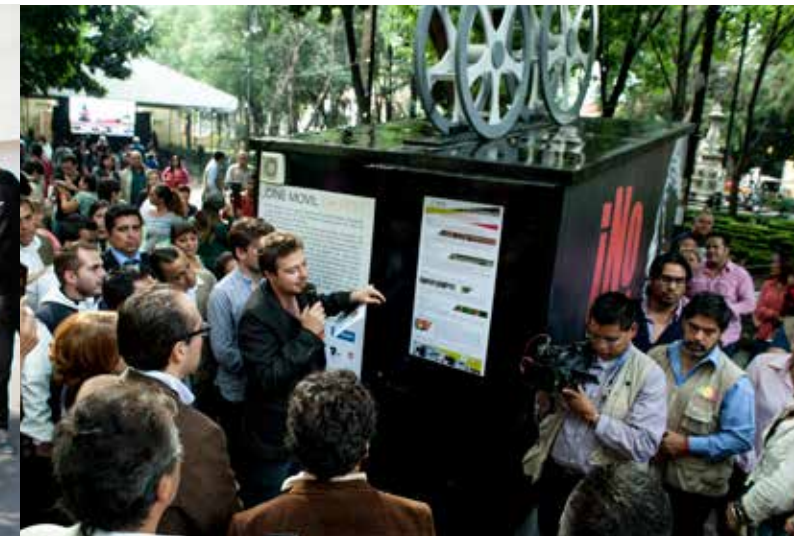
Este año, nuestro Cine Móvil visitó algunas de las plazas más importantes de la Ciudad de México, así como otras sedes estratégicas, con la finalidad de mostrar en su caja de cine las diferentes voces de diversas instituciones privadas, públicas y ciudadanas, que trabajan y luchan todos los días por la defensa y respeto del derecho de las personas y de la naturaleza.

Entre nuestras sedes estuvieron: la Plaza Juárez del Centro Histórico, el Jardín Centenario de Coyoacán, la explanada del Palacio de Bellas Artes, la Cineteca Nacional, la Filmoteca de la UNAM, el Parque México y el Parque Río de Janeiro.

DH Fest's Cine Movil is an itinerant project focused on spreading culture and human rights in a massive, including and democratic fashion by going out to the streets and offering its programming, free of charge, in order to facilitate access to thousands of people and families which can make their time out not just a moment of coexistence, but also an acknowledgement and approach to human rights.

This year our Cine Movil visited some of the most important places in Mexico City, as well as some other strategic venues, in order to show in its film box the different voices of diverse private, public and citizen institutions that work and fight everyday for the defense and respect for human rights and nature.

Among our venues were: Feria de las Culturas Amigas, Plaza Juarez on the Memory and Tolerance Museum, Jardin Centenario of Coyoacan, the open area of Palacio de Bellas Artes, Cineteca Nacional, Filmoteca of the UNAM, Parque Rio de Janeiro and Parque Mexico.



Agradecimientos

Amnistía Internacional, Save The Children, Greenpeace, Sin Fronteras, Casa Refugiado, Caminando Unidos, ACNUR, Terra Cycle, Foro Shakespeare, Cinespacio24, Filmoteca UNAM, Cine Movil Toto, UMYS, Conapred, Comisión Derechos Humanos del Senado, DOCS DF, Ambulante más allá, ShortShorts, Festival Internacional de Cine de Guanajuato, Alza la voz en contra de la violencia doméstica (AVON), Museo Memoria y Tolerancia, Delegación Coyoacán, Delegación Cuauhtemoc, Palacio de Bellas Artes, Cineteca Nacional, Senado de la República.

NEW MEDIA ADVOCACY
PROJECT (N-MAP)

NEW MEDIA ADVOCACY PROJECT



El video como herramienta legal para proteger los Derechos Humanos Video as a legal tool to protect Human Rights

“¿Tenemos derecho los cineastas de filmar juicios para entregarlos como pruebas (editadas, seleccionadas y excluyentes) a los jueces de butaca?” Esta pregunta se la hicieron, a través de una carta pública, miembros de la comunidad de cine en México, documentalistas, productores, editores, fotógrafos y sonidistas, sobre el caso de *Presunto culpable* en 2011. Hoy, casi dos años después, los abogados que filmaron este documental enfrentan un posible fallo en su contra de 3 mil millones de pesos por daños a la moral.

¿Hasta dónde debe llegar el poder de la cámara filmadora para defender casos ante la justicia? En la mayoría de casos, las víctimas de las violaciones de Derechos Humanos son excluidas de los sistemas legales y de las instituciones que existen para proteger sus derechos básicos.

Es por eso que el Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos (Dhfest) invitó a México a New Media Advocacy Project (N-Map) para presentar el evento “El video como herramienta legal para proteger los Derechos Humanos”, donde se mostrarán algunos videos y proyectos en los que N-Map está trabajando para mostrar cómo el video está amplificando las posibilidades de reforzar los Derechos Humanos. New Media Advocacy Project (N-Map) explorará cómo los medios de comunicación pueden ser utilizados estratégicamente y tácticamente para avanzar casos de Derechos Humanos en los tribunales, así como para la incidencia en la legislatura y otras audiencias.

“Do we, film makers, have the right to film trials to deliver them as evidence (edited, selected and excluding evidence) to judges?” This question has been asked through a public letter, by members of the film making community in Mexico, documentary makers, producers, editors, photographers and sound recordists, after the controversy generated by the documentary *Presunto Culpable* (Presumed Guilty), in 2011. Today, almost two years after, the lawyers who filmed this documentary face a possible sentence of three thousand million Mexican pesos for damages.

To which extent should the power of a film or video camera should be used to defend cases before justice? Most of the times, those who are victims of human rights violations are excluded of legal systems and institutions which exist to protect their basic rights.

For this reason, DH Fest invited New Media Advocacy Project (N-Map) to Mexico to present the event “Video as a legal tool to protect human rights” where some videos and projects in which N-Map is working to show how video is able to broaden ways and manners to defend people’s right will be shown. N-Map explores how communication media may be strategically and tactically used to fast forward human right cases in courts, as well as to influence in legislations and other audiences.

TALLER WORKSHOP

Introducción al mundo del cine para jóvenes en reinserción

Introduction to the world of cinema for young people in social rehabilitation

El programa “Introducción al mundo del cine para jóvenes en reinserción” es una iniciativa del Fondo Franco-Alemán, el Instituto Goethe de México y el Instituto Francés de América Latina, los cuales, trabajando en estrecha colaboración con la Dirección General de Tratamiento para Adolescentes (DGTPA) y el Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos (Dhfest), este año organizaron diversas actividades como talleres, pláticas, visitas a espacios culturales, entre otras, con el objetivo de dar a 20 jóvenes las herramientas necesarias para que ellos mismos, en diciembre del 2013, lleven a cabo la organización, en todos sus aspectos, de una jornada de cine franco-alemán-mexicano.

Como parte de nuestra aportación al programa, el Dhfest se encargó de impartir algunos de los talleres que conformaron el módulo de comunicación del proyecto, mediante el cual los 20 jóvenes del grupo de reinserción aprenderán a mirar el cine desde diferentes ángulos; a definir la personalidad de un evento, con la práctica de la dirección artística; a diseñar y producir la imagen de un evento; a planificar, dirigir y producir materiales audiovisuales para fortalecer la difusión de un evento; a llevar a cabo la coordinación logística de un evento e identificar las diferentes maneras para darle sustentabilidad al mismo.

Nos sentimos muy orgullosos y agradecidos de poder participar en este programa, el cual concibe al cine y a la gestión cultural como medios eficaces para motivar cambios sociales, estimular la creatividad y la sensibilidad, y apoyar las oportunidades de desarrollo personal y social de jóvenes en reinserción.

The program “Introduction to the world of cinema for young people in social rehabilitation” is an initiative of the French-German Fund, the Goethe Institute in Mexico and the French Institute in Latin America, which working in close collaboration with the General Director of Treatment for Teenagers (DGTPA, Spanish acronym) and the International Human Rights Film Festival (Dhfest) organized this year different activities as workshops, talks, visits to cultural venues, among others, in order to provide the necessary tools to a group of 20 youngsters, so they could be capable to fully organize a french-german-mexican film shift in December 2013.

As part of our contribution to this program, DH Fest is in charge of giving the workshops which form the project's communication module, through which these 20 people in social rehabilitation will learn to see films from different angles, to define an event's personality with artistic direction practice, to design and create an image for an event to plan, direct and produce audiovisual material to strengthen an event's diffusion, to carry out the logistic coordination of an event and to identify the different ways to sustain the event itself.

We are very proud and thankful to be able to participate in this program, which conceives films and cultural management as efficient media to motivate social change, to stimulate creativity and sensitivity, and to support the social and personal development opportunities for young people in social rehabilitation.



¡Fundación Cinépolis®, por un México con Visión!

DEL AMOR NACE LA VISTA

A través de nuestro programa rector "Del Amor Nace la Vista" nos propusimos erradicar la ceguera causada por catarata beneficiando a los sectores más vulnerables del país que no cuentan con los recursos para atenderse.

El programa actúa como movilizador social pues se basa en el apoyo de clientes, quienes donan de manera voluntaria en sus visitas a Cinépolis durante la campaña de recaudación, oftalmólogos, especialistas y enfermeras que contribuyen con su tiempo y talento para realizar las cirugías, instituciones de salud pública y privada que facilitan su infraestructura para implementar las jornadas, Cinépolis que financia la promoción, gestión eficaz y transparencia del programa, y los mismos colaboradores que participan como voluntarios durante las jornadas. Este año alcanzaremos nuestra jornada número 144, con la cual habremos llegado a 19,841 personas beneficiadas en 18 estados de la República Mexicana.



HAZLO EN CORTOMETRAJE

También en 2008 creamos, en alianza con Fundación BBVA Bancomer, el concurso universitario de cortometrajes ambientales "Hazlo en Corto-metraje", el cual tiene como objetivo promover propuestas cinematográficas entre los jóvenes universitarios de México y el extranjero que planteen ideas innovadoras y den respuestas a los retos ambientales de nuestro tiempo.

VAMOS TODOS A CINÉPOLIS®

Con nuestro programa social "Vamos Todos a Cinépolis" compartimos la divertida experiencia del cine de forma gratuita con niños y adultos que viven en situación de vulnerabilidad en México y Latinoamérica, lo cual nos permite vincularnos con cientos de organizaciones de la sociedad civil, escuelas públicas, entre otros. Desde sus orígenes, se ha beneficiado a más de 2.5 millones de personas.



En el 2005 dimos inicio a **Fundación Cinépolis®** y enfocamos nuestra estrategia social en tres ejes altamente vinculados con su razón de ser como empresa: **salud visual, entretenimiento con sentido y educación a través del cine**, de los cuales se derivan nuestros programas sociales.

Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos "DH FEST MÉXICO"

En 2008 creamos el Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos "DH FEST MÉXICO" con el objetivo promover y generar una cultura de entendimiento y respeto de los derechos humanos a través del cine. Es el único festival en América Latina que utiliza salas de cine comercial para generar un espacio para la reflexión y el debate en torno a estos.

El festival se realiza en la Ciudad de México cada año y su sede principal es Cinépolis® Diana. Hemos llevado a cabo ya 5 ediciones donde se han exhibido 114 largometrajes y 35 cortometrajes de 21 países en 240 funciones. ¡Agradecemos el que seas parte de esta iniciativa!



RUTA CINÉPOLIS®

A través de nuestro programa social "Ruta Cinépolis" hemos llevado el cine bajo las estrellas con una pantalla de 140 m² y un equipo profesional de audio y video a personas que viven en comunidades lejanas y de escasos recursos.

Este programa nos permite vincularnos directamente con la comunidad y generar concientización social, ya que no sólo llevamos entretenimiento y alegría, sino también ofrecemos contenido Edutainment, una mezcla entre lo educativo y lo comercial en donde se busca compartir temáticas socialmente relevantes para cada localidad. A la fecha hemos realizado 201 funciones de cine beneficiando a más de 224,251 personas en condiciones de vulnerabilidad en más de 22 estados de la República Mexicana y 3 campos de refugiados en Puerto Príncipe, Haití.

Si deseas conocer más, ser beneficiario o participar con Fundación Cinépolis® en alguno de nuestros programas sociales, contáctanos en:

✉ fundacion@cinepolis.com

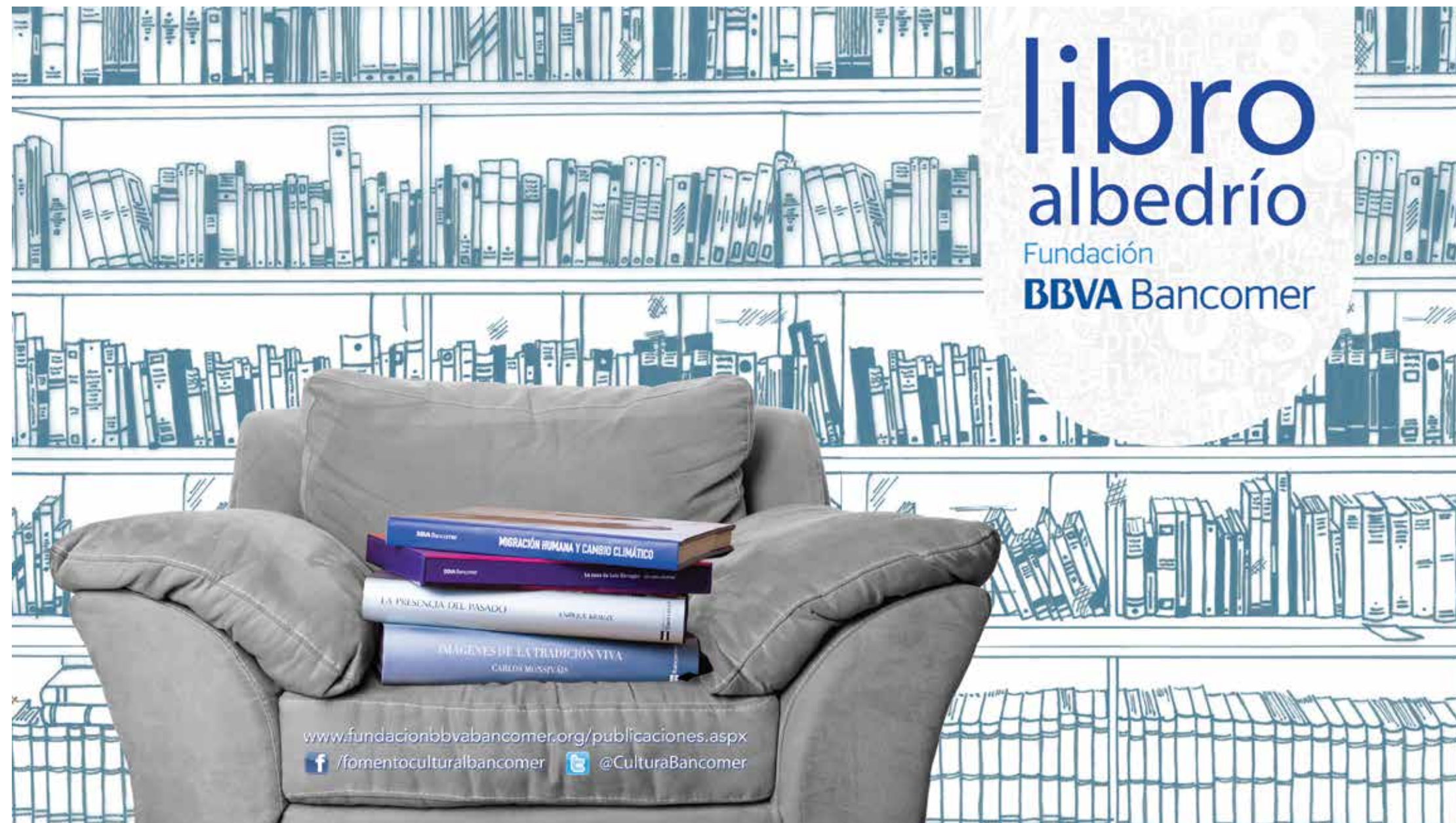
☎ (55) 11055500

f [fundcinepolis](https://www.facebook.com/fundcinepolis)



libro albedrío

Fundación
BBVA Bancomer



www.fundacionbbvabancomer.org/publicaciones.aspx

f [/fomentoculturalbancomer](https://www.facebook.com/fomentoculturalbancomer)

t [@CulturaBancomer](https://twitter.com/CulturaBancomer)

AIRFRANCE KLM



Paseando por París. 14 vuelos diarios.*

Explore las maravillas de la Ciudad Luz, de la Torre Eiffel y los Campos Elíseos hasta el Louvre y la Seine. Para más aventuras, descubra 1000 destinos alrededor del mundo con nuestros socios SkyTeam.

*7 vuelos operados por nuestro socio comercial Aeroméxico.



airfrance.com.mx

HACEMOS DEL CIELO EL MEJOR LUGAR DE LA TIERRA

AVON



CONTRA LA
VIOLENCIA
DOMÉSTICA

Existen diferentes maneras de alzar la voz,
pedir ayuda es una de ellas.

Una vida **sin violencia es posible.**

¡No seas cómplice!

Si necesitas ayuda, llámanos 01 800 015 16 17 o búscanos
aquí: <http://avonalzalavoz.com.mx/>



“Freedom House es una **organización independiente** dedicada a **salvaguardar** reformas democráticas, a **monitorear** el estado de la democracia alrededor del mundo, y **abogar** por la protección de la democracia, los **derechos humanos** y la **libertad de expresión**”

www.freedomhouse.org

QUE EL CÁNCER DE MAMA
NO DEJE MARCA EN TU CAMINO
¡REVÍSATE!



adocontraelcancer.com



FUNDACION





IMU en Vía Pública: Publicidad en parabuses, columnas y cartel digital.

IMU Recicla: Reciclado de pilas usadas dentro de las columnas que están en Vía Pública.

IMU Trade: Publicidad en Centros Comerciales.

con
imu
tus anuncios
cobran
VIDA



imágenes y muebles urbanos



ESTAMOS DONDE TUS CLIENTES ESTAN

SALA DE ARTE
Cinépolis®

Tu espacio permanente para descubrir un cine diferente

cinepolis.com/saladearte



Transformando
VIDAS
SISTEMA
TECNOLÓGICO
DE MONTERREY

CARRERAS INTERNACIONALES

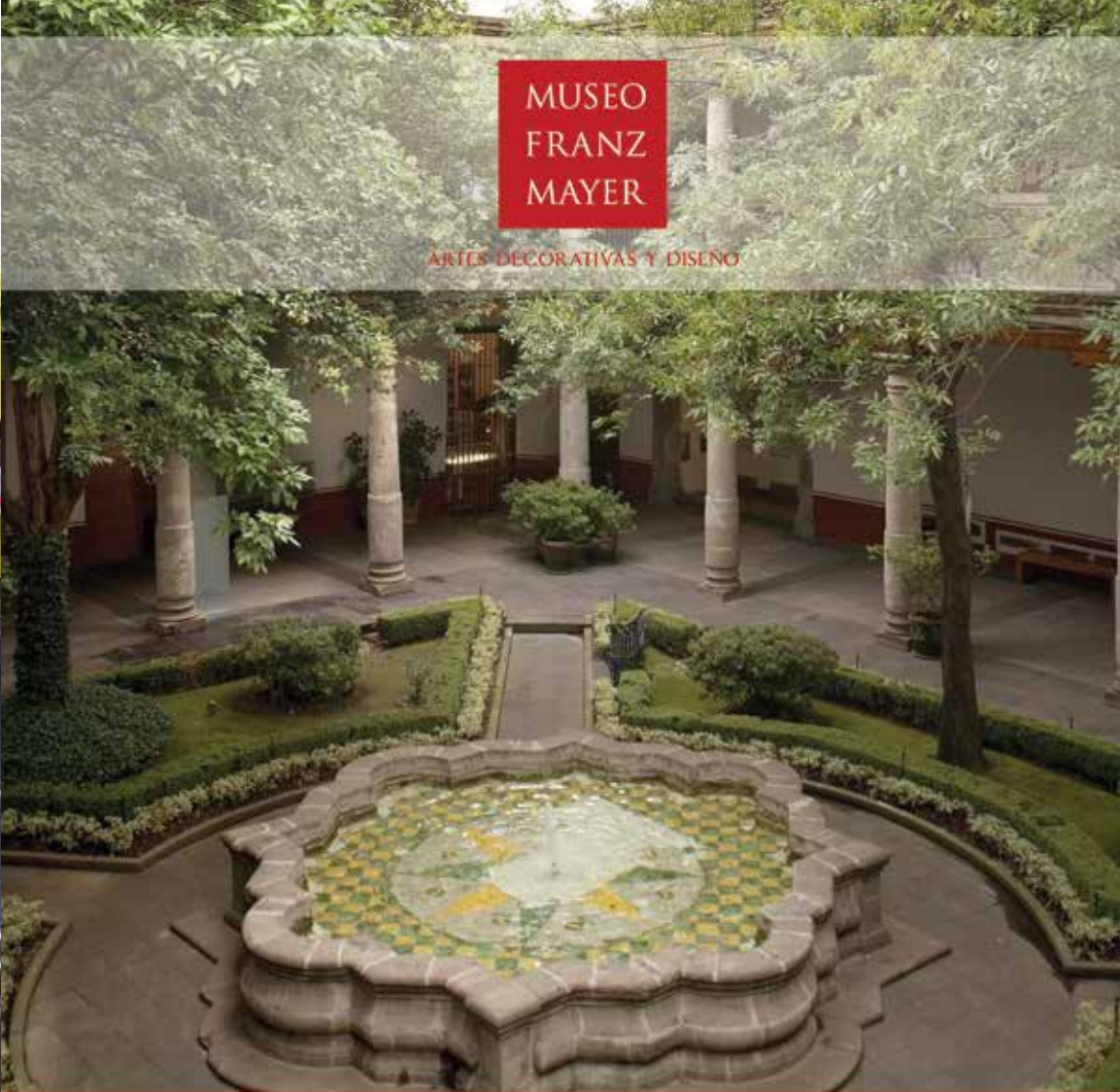
BIE BACHELOR IN INDUSTRIAL ENGINEERING
BIB BACHELOR IN INTERNATIONAL BUSINESS
BFI BACHELOR IN FINANCIAL MANAGEMENT
BM BACHELOR IN MARKETING
BBA BACHELOR IN BUSINESS ADMINISTRATION
BIA BACHELOR IN INTERNATIONAL RELATIONS
BME BACHELOR IN MECHATRONICS ENGINEERING

HUMANIDADES Y CIENCIAS SOCIALES

LCMD LICENCIADO EN COMUNICACIÓN Y MEDIOS DIGITALES
LDF LICENCIADO EN DERECHO Y FINANZAS
LCS LICENCIADO EN EMPRENDIMIENTO CULTURAL Y SOCIAL



CAMPUS SANTA FE
9177-8230
WWW.CSF.ITESM.MX
f TEC SANTA FE



MUSEO
FRANZ
MAYER

ARTES DECORATIVAS Y DISEÑO

Hidalgo 45. Centro Histórico. México D.F. 06300

• 55182266

Martes a viernes: 10:00 a 17:00 hrs.

Sábado y domingo: 10:00 a 19:00 hrs.

www.franzmayer.org.mx

f MuseoFranzMayer

@el_mayer

HILTON
HHONORS



HILTON MEXICO CITY REFORMA

ORGULLOSO HOTEL SEDE DEL

6 Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos de México.

Ven y disfruta del Festival y hospédate con nosotros.
Justo en el centro de la acción rodeado de sitios culturales, museos y atracciones locales.
456 Lujosas suites y habitaciones, 2 Restaurantes y 1 Bar
Todo ubicado en el corazón de la Ciudad de México.

Para reservaciones por favor llame al Tel: 52 55 5130 5300
o visite hiltonmexicocity.com

STAY HILTON. GO EVERYWHERE.

Hilton
MEXICO CITY REFORMA

Av. Juárez 70 | Col. Centro | México D. F.

RESERVA AQUÍ





@UNFPAMexico

/unfpa.mexico

UNFPAMEXICO

El Fondo de Población de las Naciones Unidas, UNFPA, promueve el liderazgo y la participación activa de las y los jóvenes en las cuestiones vinculadas con su propia vida. Lidera acciones para que las y los adolescentes y jóvenes, estén mejor preparados, desarrollen una perspectiva de **#Género**, cuenten con acceso a **#Salud sexual y Reproductiva**, desarrollen habilidades para la vida y tomen decisiones asertivas, siempre en el ejercicio pleno de sus **#Derechos**.

Asimismo, alienta a las y los adultos a reconocerles como sujetos/as de derechos, a contribuir en la generación de espacios para su **#Participación** efectiva en la toma de decisiones sobre los asuntos que les conciernen y a apoyar aquellas iniciativas que vayan encaminadas a su fortalecimiento y capacitación, siempre partiendo del reconocimiento de la **#Diversidad** de juventudes que existe en los países.

En México, el **#UNFPA** colabora con las instancias federales y estatales, las organizaciones de la sociedad civil y otras agencias del Sistema de Naciones Unidas vinculadas con el desarrollo de las **#Juventudes**, para la generación y fortalecimiento de iniciativas encaminadas a garantizar el pleno reconocimiento y ejercicio de los derechos de las y los jóvenes.

www.unfpa.org.mx



MÉXICO
GOBIERNO DE LA REPÚBLICA



Instituto
Nacional
de las
Mujeres

inmujeres

www.inmujeres.gob.mx

KLIC Cinépolis
SÓLO BUENAS PELÍCULAS.

PLATAFORMA DE CINE OFICIAL DEL dhfest
6º Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos de México

EL NUEVO SERVICIO PARA VER LAS MEJORES PELÍCULAS POR INTERNET



- ★ DISFRUTA DE UNA SELECCIÓN DE PELÍCULAS DEL DH FEST, A PARTIR DEL 2 DE OCTUBRE
- ★ SUSCRÍBETE POR \$89 AL MES Y DISFRUTA NUESTRA SELECCIÓN
- ★ ADEMÁS, OBTEN UN BOLETO GRATIS PARA EL CINE CADA MES A PARTIR DE TU SEGUNDO MES CON NOSOTROS

cinepolisklic.com



Festival Internacional de Cortometrajes de México

Short Shorts
Film Festival Mexico
Del 5 al 11 de septiembre
2013
octava edición

Cineteca Nacional, Cinemex Insurgentes, Cinemex Reforma, Museo Nacional de Arte, Casa del Lago, Museo Universitario del Chopo, Centro Cultural Universitario UNAM, Universidad de la Comunicación, Instituto Italiano de Cultura universidades parques y plazas públicas institutos culturales y Faros

SEP, CONACULTA, Cineteca Nacional, Secretaría de Turismo, Festival Nacional de Bellas Artes, Fundación BBVA Bancomer, Cinemex, 20, IMER, E, FeelMan, ZOOM, CTT, Amébar México, Joroma.

shortshortsfilmfestivalmexico.com



8º DOCSDF

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DOCUMENTAL
DE LA CIUDAD DE MÉXICO

Del 24 de octubre al 3 de noviembre de 2013

Proyecciones | Talleres | Maratón de creación | Seminario
Encuentro de coproducción | **País invitado: Noruega**

www.docsdof.org

contacto@docsdof.org

[f/DOCSDF](https://www.facebook.com/DOCSDF)

[@DOCSDF](https://twitter.com/DOCSDF)

PARA SER HAY QUE SER
DERECHOS HUMANOS DERECHOS HUMANOS

giff

FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE **GUANAJUATO**
INTERNATIONAL
FILM FESTIVAL



**29 Festival
Internacional
de Cine en
Guadalajara**

Film Festival • México ®

21 — 30
Marzo 2014

Québec 
INVITADO DE HONOR

www.ficg.mx



SEP
SECRETARÍA DE
EDUCACIÓN PÚBLICA



CONACULTA



Presencia del Cine Mexicano en el
6° Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos de México.





Dale futuro a tu vocación

Licenciatura en Derechos Humanos y Gestión de Paz

Duración: 3.5 años (10 cuatrimestres)

Objetivo: Formar expertos en la promoción y defensa de los derechos humanos, y en la construcción, gestión y defensa de la paz con base en los estándares internacionales, con un alto perfil profesional y compromiso con la ética.

**Saber para valorar,
valorar para elegir**



UNIVERSIDAD DEL
CLAUSTRO DE SOR JUANA

Acreditada como Institución de Calidad
Asegurada e inscrita en el Padrón de
Excelencia Académica, por la SEP

Sesiones Informativas

28 de octubre
25 de noviembre
27 de enero
24 de febrero
24 de marzo
28 de abril
12 y 26 de mayo
9 y 23 de junio
7, 14, 21 y 28 de julio
4, 11 y 18 de agosto

Informes:

5130 3309 / promocion@elclaustro.edu.mx
Izazaga 92, Centro Histórico (metro Isabel la Católica)

www.elclaustro.edu.mx



"¿Quién creará que firmando ajena muerte
el mismo juez en ella se condena?"

Sor Juana Inés de la Cruz
La sentencia del justo

AFRICALA

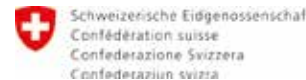
FESTIVAL DE CINE AFRICANO DE LA CIUDAD DE MÉXICO



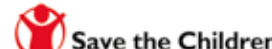
Una iniciativa de:



Patrocinado por:



Agradecemos el valioso apoyo de:



Y a nuestros voluntarios por donar su tiempo:

Aaraón Díaz Mendiburo, Andrea Rodríguez Eleuterio, Arianna Guadalupe Ortega Velázquez, Beatriz Altuzar Vega, Carlos Roberto Magaña Osornio, Claudia Pérez Garduño, Elisa Yazmin Rojas Plácido, Fernanda Hernández Del Valle, Fernanda Norelly Paz Montoya, Geos Ali Antonio Ortiz Monterrosas, Gerardo Cepeda Francisco, Grecia Mildred Galicia García, Ilayali Chamorro Ávila, Ismael Ortega Martínez, Iván Omar Pereira Delgadillo, Jazmín Rubí Rojas Castillo, Jesús Iván Sierra Martínez, Jesús Manuel Hernández Huerta, Jorge Alberto Ferrer Pavón, José Arturo Muñoz Cuevas, José Javier Bonilla Cruz, Juan Daniel Ávila Luna, Karen Adriana Alvarez González, Karen Aline Ramírez Corona, Karina Martínez Hernández, Leonardo Daniel Alvarado Tapia, Marcela Fernanda López Velázquez, Marco Antonio Paredes Silva, María de Lourdes Matilde Insunza y Olivares, María del Rosario Hernández Gallegos, María Dolores García Martínez, María Guadalupe Aguirre Cortés, Miguel Angel Díaz Capula, Mónica López Sánchez, Namsi Eli Hernández Martínez, Nazul Mercado Velázquez, Norma Hernández Sánchez, Norma Itzel Becerra Loyo, Paola Morales Nava, Patricia Linares Urban, Patrxia Lara Escárcega, Paulina Flores Flores, Pedro Godínez Jiménez, Rodrigo Ehlers Figueroa, Sergio Hernández López



El catálogo Dhfest, 6º Festival Internacional de Cine de Derechos Humanos, se terminó de imprimir en septiembre del 2013, en los talleres de Litoprocess S.A. de C.V., en la Ciudad de México. Agradecemos al Tecnológico de Monterrey por hacer posible la impresión de este catálogo. Se realizaron 1000 copias.

Foto de portada: Mohammed Abed / AFP

Libertad de expresión y democracia en redes sociales

www.dhfest.org



@DHFestMexico



/DHFestMexico



DHFest México